

КС(Чув)

Г83

4-34250

Измаил

ГРИГОРЬЕВ-ИСЕМПЕК



ВАНЮК ПИЧЧЕ МЫСКАРИСЕМ

калавсем

«Силсунат» кёнеки
Шупашкар, 1999 ç.



4-037250



Измаил ГРИГОРЬЕВ-ИСЕМПЕК 1945 җулхи кәрләчән 5-мөшәнче Чәваш Республикинчи Красноармейски районәнчи Көҗән Чуллә яләнче җуралнә. Еншик-Чулләри җиче җулләх шкуләнчен вөрәнсе тухсан Шупашкарти электромеханика техникумәнче пелү илнә. 1960 җулхи майән 3-мөшәнче ёҗлеме пуҗланә. Малтан стройкара, кайран приборсем тәвакан завода (ЗЭИП) комплектовщикре, аслә техник-технолога вай хунә. 1964—1995 җулсенче җар хәсметәнче тәнә. Запасри полковник. Омскри аслә җар училищинче, Львовра җар журналисчәсен факультетәнче, Мускаври җар академийәнче, И. Н. Ульянов ячеллә Чәваш патшаләх университетәнче әс пухнә.

1978 җулта диссертаци хүтәленә. Истори науки-сен кандидатчә. Доцент.

Җарта — взвод, рота командирә, 1971—1978 җулсенче — Самарәри «Защитник Родины» хаҗатра җар корреспондентчә, яваплә секретарь пулнә. 1978—1995 җулсенче аслә җар училищисенче малтан — преподавателъте, кайран кафедра ертүҗинче тимленә.

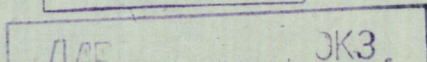
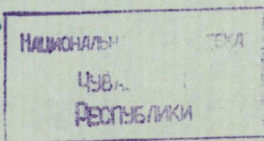
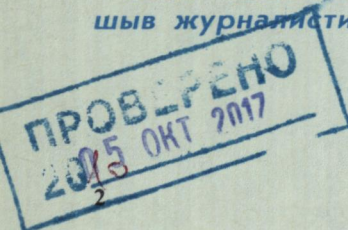
Ачаранах сәвәсем, калавсем җырна. Стена хаҗачәсем кәларнә, унта унан төрленчәкәсем те тухнә.

Пысәк пичетре 1966 җултанпа тәрәшәть. Пин ытла төрлө хайлав авторә. Вәсем хамәр җәршывра та, чикә леш енче те төрлө чөлхепе пичетленнә. Журналистсен, писательсен союзәсен членә.

Халә Чәваш патшаләх университетәнче ют җәршыв журналистикин кафедрине ертсе пырать.



4-37250



Хөрөхмөш сүлсен юлашки сүлөсөм. Пурнаҗ йыварччө. Ңөр улмипе сурмалла пёсернө җакор, парса пашалавё, крахмал кёселё патша апачё пекех туйанатчёс.

— Ңава тухсан сывлаш җаварпаар-ха, — хаш сывлатчё анне, кавас чёресё тёпёнци чустана яшка валли җамахлах хуня май. — Унтан ёне сума пуслапар, сире валли сёт пулё.

— Ах, ним те җук-җке ачасем валли, Матрунь аппа, — хурланатчё Иван мучи арёмё, кавар илме пырсан. Вучах чёртме шарпак та җук-җке-ха.

Кам та пулин камака хутса пуртне ашатас тет, җаван урама тухса куршёсен марйинчен тётем тухнине пахма тиветчё, вара ун патне кавар илме каятчёс. Ача-пачана кавар патне ярсан, вёсем тимлё пулманнипе җуртсем җунса кайни те пулкалатчё. Самахё хальхинче кавар җинчен мар-ха. Ача-пачан ун чухнехи йывар пурнаҗё җинчен.

Ңу җитсен те ёне сётне ачасене җитерместчёс. Налук тулемеллеччё. Ёне пуҗне патшалаха икёр алла литр сёт памаллаччё. Сурახсемшен брынза налукё тулемеллеччё. Чавашсем сурახ суман. Уншан вара ёне сёчё хушмаллаччё. Енчен те патшалаха сёт параймасан, сар җу памаллаччё. Ңирём пилёк литр сёт пёр кило сар җупа саплашатчё. Сётне парса пырсан, пире нимён те лекместчё.

— Ах, Сапалюк кинем, тепёр уйахёнче җу памалла пуль, — тетчё анне. — Ачасем хуть уйран җийёс.

Анне каланя тарых пёр кило сар җу тума ватархёрёх литр сёт кирлё. Вал вара тупашла мар-мён. Ёнисене те җырма-җатрара анчах җитерсе җуретчёс те, кётурен выҗапа улесе-макарса тавранатчёс.

— Мён җитермеле-ши апаршана? — тетчё вара анне, Краснушка җине пахса. — Астан җулла сёт патар ёнтё мёскён чун.

Анне сёт налукне сар җупа җырлахтарсан эпё.

саванаттәм. Мён каласси, ҫыләха та кёнё ёнтё. Сәмахё ласра ларакан шавәҫ витре пирки-ха. Унта сёт тултарса лартатчё анне. Пәртакран вәл йүсетчё. Хаймине пустарса илсе анне уйран уҫлатчё. Кайран услам ҫава шәрәтса сар ҫу таватчё.

Сёт витри ласра питёрмесёрех ларатчё. Тем чул сёт ҫиес килсен те тёкёнме юрамастчё. Ҫупкә-тапкә лекме пултаратчё. Анчах хёнесрен хәраса мар, йывәр пурнәҫа әнланса тёкёнместёмёр витрери сёте.

Ҫапах пурте ҫәтма пултараймастчёҫ ҫав. Күршё ялри Санюка амәшё услам ҫу вәрттән ҫинёшён нуша та кәтартнә-мён. Уйран уҫланә хыҫҫән амәшё услам ҫава супәнй шывёпе сиктернё те ҫәлана лартнә. Санюк шултан таврәнсан хайхи ҫупа апатланнә. Кәштах-ран варвиттие кайнә, хәсма тытәннә. Ҫавантанпа Санюк услам ҫу ҫине пәхма та пултарайман тет.

Куншән Санюк амәшне ял ҫыннисем сивлетчёҫ.

Тата акә мён: пирён пата юнашар ялтан асанне час-час хәнана килетчё. Вәл хайён ача чухнехи йывәр пурнәҫё ҫинчен каласа паратчё.

— Эпир ҫемьере вунә хёр те пёр ывәл үснё. Ҫимелли яланах ҫитместчё. Атте е питё хытә пулнаран, е апат-ҫимёҫ ҫитменрен сёлёрен кёсел туса ҫеҫ ҫитеретчё. Кёселё питё йүҫёччё. Әна вара, кантәр вәррине ватса, шывпа пәтрәтса, сёт пек шурарах шёвекпе сыпса ҫиеттёмёр, — тетчё.

Асанне мана, хёрхенсе, чееленме вёрентрё. Челёхё акә мёнре пулчё.

Асләк тәрринче сәра кункәри валли ятарласа ҫапнә ыраш кёлтисем упранатчёҫ. Унтан вәрәм уләм пёрчи кәларса илеттём те, ҫавәнпа сёт витринчен, хальхи ачасем коктейль ёснё пек, сәрахтарса ёсеттём. Хаймаланнә сёт витринче питех паллә йёр юлмастчё. Ҫапах витрери сёт, пёр сантиметр таранах йёр хәварса, анса ларатчё. Әна пытарма та асаннех вёрентрё.

— Эсё витре тавра шывпа йёпетсе тух, кайран нүрленнё ҫёре пёр-ик ҫавар сётпе пёрёхтер, — тетчё.

Чеелёхе никама та пёлтерме хушманччё.

Пёррехинче аттепе анне ласра каласса танине илтрём.

— Їав Анаткасри Їаван ватълчё пулмалла, — тет анне. — Вищё шавъс витре сине-синех тутартъм, пурте юхасщё.

— Эх, сылаха кёртрём пулмалла сав ыра сынна, — хурланатап халё те. — Уншан Туръ кацартарах ёнтё мана...

АВТАН ТУКМАКЁ

Касхине анне пирёнпе, ачи-пачипе ёнтё, сар советёнчи пекех канашлу ирттерчё. Салтавё — автан. Юлашки вѡхѡтра вѡл — килти чѡхсен командирё — «ылѡн тумлѡ», пысѡк хёрлё киккириклѡскер, пѡсѡлса кайрё. Темшён ачасене курайми пулчё. Пирён умран иртсе каякан шёвёрсене курать те тѡрех хѡвалама пуслать. Хѡваласа сѡтсен, хулпусси сине хѡпарса ларса, шѡв-шав сѡклесе, пусран такама тыѡанать.

— Якку арѡмёпе Ванькка мучи арѡмё мана автаншѡн улѡхра, пётём халѡх умёнче намѡслантарчёс, — терё анне. — Ватѡлса та кайрё пулмалла. Кѡршёри автансене те канлѡх памасть. Сѡпани кинемисен автанё хѡрах куссѡр сѡрет. Павѡл Михалч арѡмён автанён киккирикне сѡрса янѡ. Пусма лекет ку автана, — приговор турё анне. — Тата шѡматкун асу Шупашкартан килмелле, кётѡсе апатлантармалли кун та сѡтет, хамѡр та тахсанах шѡрпе сѡмен.

Асли пулнѡ май автана пусма анне мана хушрё.

Тепёр кунне ирех мана вырѡн сѡнчен тѡратрё те картише илсе тухрё. Сѡѡлтатакан автана вутѡ сѡрмалли каска сине хучё те пёр алла унѡн сѡвёч чёрнеллё урисене, тепёр алла пуртѡ тыттарчё. Хѡй пѡртум хысѡне пытанчё.

— Тат хăвăртрах пуçне, — терĕ.

Аван лăпкă выртмасть-çке. Пурнăçĕ пĕтсе пы-
нине чухларĕ пулмалла та кăшкăрма, тапкаланма
пуçларĕ. Ал тунине чĕрнисемпе чĕрсе пĕтерчĕ,
унтан юн сăрханать.

Пурт хыçĕнчен каллех анне сасси илтĕнет:

— Хăвăртрах, мĕн кĕтсе тăран!

Майлаштара-майлаштара, пуртта аван майĕ çине
шаплаттартам пĕрре. Те вайăм сахал пулнипе, те
пуртти питĕ йывăр пулнипе аван майĕ татăлмарĕ.
Юн пĕрхĕнме пуçларĕ. Шкула каймалли кĕпе ав-
тан юнĕпе вараланса пĕтрĕ.

Анне пуртум хыçĕнче кăшкăрать те кăшкăрать:

— Мĕнле арçын эсĕ, çавна та пусаймастан! — тет.

Каллех тискеррĕн талпăсакан аван майне тепĕр
хут пуртапа шаплаттартам. Каллех пуçĕ татăлса
ўкмерĕ. Каллех анне сұхрашать, аванĕ кăшкăрать.
Эпĕ çине-çине аван майне пуртапа лачлаттаратăп,
анчах аван майĕ пурпĕр татăлмасть.

Унччен те пулмарĕ, анне пуртум хыçĕнчен сиксе
тухрĕ те, ман алран пуртта туртса илсе, аван майне
çатлаттарчĕ. Киккириклĕ пуç каска çинчен çĕре пер-
се анчĕ. Те хам хытă хумханнипе, те аван талпăçă-
ннипе унăн урисем ман алăран вĕсерĕнчĕç те, ай-
тур-тур, пуçсăр аван каска çинчен вĕссе анса тар-
ма пикенчĕ. Анчах пĕр-икĕ утам турĕ те мăкăльт
йăванса кайрĕ.

Каçхине атте килнĕ çĕре анне аван яшки пĕ-
çерчĕ. Мана та аван тукмаккинчен уйăрса илнĕ
пĕр пĕчĕк татак какай лекрĕ.

ПУЛĂШУ

Çуллахи кану вăхăтĕнче эпир, школ ачисем, кол-
хозра тăрăшса ĕçлеттĕмĕр. Пурнăçĕ çаван пекчĕ.
Ėç кунĕсем тумаллачĕ. Вара вĕсемшĕн кĕркунне
тырă, сĕрулми, кишĕр, купăста валессе паратчĕс.

Ҷаванпа ӓмӓртса ӓслеттӓмӓр тантӓшсемпе. Пӓр җулхине каникул маншӓн мыскарапа асра юлчӓ.

Утӓ уйӓхӓн пуҗламӓшӓ. Ёне ферминчен ушкӓнпа тислӓк кӓларатпӓр. Ҷав вӓхӓтрах килти тислӓке колхоза паракансем те пур. Бригадир җав «тупрана» тиесе тухма кашни кил пуҗне пӓрер җитӓннӓ җын уйӓрчӓ. Эпӓ Ҷемен мучисем патӓнче ӓслекенсен ушкӓнне лекрӓм. Мана миҗе лав турттарнине шутлама хушрӓҗ.

— Ачи маттур, хастар, ӓссен, тен, колхоз бухгалтерӓ пулӓ, — лӓх-лӓх кулчӓ шӓтлеме юратакан Сӓпани кинемей, — халӓ лав шутласа пӓхтӓр. Хӓйех вӓсене шак җулӓпе епле шута илмеллине те вӓрентрӓ. Картиш варринче, хур-җӓх шыв ӓсекен җашӓк патӓнче ыртаҗҗӓ-мӓн җулӓсем.

— Лав хапхаран тухмассерен, ак җак җашӓка пӓр шак җулӓ пӓрах, — терӓ Сӓпани кинемей.

Питӓ килӓшрӓ мана кунашкал шут ӓҗӓ. Ҷынсемпе пӓрле эпӓ те, кӓресепе те, сенӓкпе те тар тухичченех лав хыҗҗӓн лав тиерӓм. Вӓсем картаран тухмассерен каска җине лартнӓ җашӓка пӓрер шак җулӓ пӓрахрӓм.

Ҷемен мучисем патӓнчен тислӓк самай турттарчӓҗ. Эпӓ хама шаннӓ ӓҗе — шутлассине — лайӓх туса пытӓм терӓм. Кӓнтӓр апачӓ хыҗҗӓн манӓн пӓр шухӓш җуралчӓ. Ҷемен мучипе кинемей ватӓ җынсем-җке, колхоза тухаймаҗҗӓ. Анчах вӓсен те ӓҗ кунӓн минимумӓ пур. Ҷаванпа те Ҷемен мучи минимум тултарас шутпа килти тислӓкне колхоза парать.

Манӓн ватӓ җынсене пулӓшас шухӓш җуралчӓ. Майне шутласа тупрӓмах. Лав тухнӓ хыҗҗӓн җашӓка пӓрер җул мар, иккӓ пӓрахас терӓм. Никам та асӓрхамӓ. Уншӓн Ҷемен мучие ӓҗ кунӓ нумайрах парӓҗ.

Шутланӓ — тунӓ. Пилӓк шак җулӓ ытлашши пулчӓ җашӓкра. Ултава, җӓнах та, никам та асӓрхамарӓ. Эпӓ шикленме те пӓрахрӓм. Тислӓк тиесе пӓтерсен, Сӓпани кинемей мана җул катӓкӓсене шутлама хушрӓҗ.

— Џирём икё лав, — часах пёлтертём эпё.

— Маттур, — ырларё мана Сәпани киними. Ун-
тан кёсийинчен сурмалла хуслатнә тетрадьне кәларчё
те лавсен хисепне унта сырса хучё.

— Каларәм вёт никам та ултава асәрхамё тесе,
— хам ашәмра кулса илтём эпё.

Анчах манән ултав часах сиеле тухрё.

Җемен мучи лавсен шутне хәй картса пынә ик-
кен. Вәл ытлашши лавсене йышәнмарё.

— Пётёмпе вунсичё лав пулчё, — пёлтерчё ёсле-
кенсене.

Пурте ман сине тёлёнсе пәхрёс. Питсәмарти пё-
серсе кайнине туйса илтём.

— Эпё... эпё... Җемен мучие пуләшас терём, —



хуравларам түрре тухас тесе. Куҗсуль те юкса анчѐ. Намас-ске-ха.

— Пулашас терѐн апла, анчах кун пек пулашупа мана, шур сухала, намас катартаттанчѐ, ачамкка, — терѐ Семен мучи. — Шкул ачисем ватамене кун пек пулашмасѐ. Эсѐ тимурҗасем җинчен нимѐн те пѐлместѐн куранать. Тахта-ха, — тесе вѐл пурте кѐрсе кайрѐ. Эпѐ ун хыҗҗан шиклѐн пахса юлтам. Вѐрҗаран илсе килнѐ сарлака чѐн пиҗиххийѐпе тухса лектермѐ-ши ку мана текен шухаш вѐлтлетсе илчѐ пуҗамра. Часах вата җын пуртрѐн кѐнекепе тухрѐ.

— Ме, тыт, вула җак кѐнекене, «тимурҗа», ватамене пулашас тесен, — ман еннелле тагрѐ Семен мучи хѐрлѐ хуплашкалла кѐнекене.

«Аркадий Гайдар. Тимурпа унан команди», — вуларам эпѐ кѐнеке хуплашкинче җырнине...

Айпа тепѐр эрнерен турлетрѐмех вара. Хаман танташсемпе. Җухе хамаран тимурҗасен җалтарне касса калартамар, унтан Семен мучисен хапхи җине җапса хутамар. Шкула кайиччен те, тавранна хыҗҗан та вута татса-җурса, җырмари җалран шыв курсе параттамар. Уроксем хыҗҗан киле таврансан каллах шыв курсе пыма тытантамар. Хуҗалахри ытти ѐҗсенчен те паранмарамар.

Җапла эпѐ те, юташамсем те чан-чан тимурҗасем пулса татамар.

...Унтанпа хѐрѐх җул иртрѐ ѐнтѐ. Пирѐн җалтар Семен мучи хапхи җинче паян кун та җаканса тарать. Анчах, хами кушархаса җуркаланна пулсан та, җав җалтар ятла-сумла мучи шкул ачине ятламасар ас панине аса илтерет.

АТТЕ УРОКѐ

Алламѐш җулсен пуҗламашѐ. Эпѐ ун чухне пиллѐкри-улттари ача каначѐ. Аттепе анне ир пуҗла-

са каҫчен колхоз хирёнче тар юхтаратчёҫ. Эпир те килте алла усса лармаҫтәмәр. Ёҫё килте тупәнатчё ача-пәча валли те. Ҷырмаран шыв йәтмаллаччё. Малтан лаҫри хурана, вуникё витре кёрекенскерне, выльәх-чёрлөх валли апат пёҫерме, унтан пахчара ларакан икё витре кёрекен хурана. Шывё хёвелпе әшәнса ларатчё те, унпа аттепе анне ёҫрен килсен ҫавәнатчёҫ. Кунсәр пуҫне пахчари хәяр, купәста, кишёр йәранёсене шавармаллаччё. Каллех шыв ҫёклемё хыҫҫән ҫёклем йәтмалла. Ҷав вәхәтрах сысна апачё пёҫерме ҫырмаран вёлтёрен ырса килмеллеччё. Вёлтёренё аләсене пёҫертесрен алсишпа ёҫлеттёмөр. Мён калас, мечёкле выляма та вәхәт ҫукчё.

Ҷурла уйәхё ҫитсен вара атте мана кишёр йәранё патне илсе пыратчё те, лайәх ёҫленёшён ырласа, техёмлё ҫимёҫе кәкласа паратчё. Мёнле тутләччё ҫав кишёр! Халё те ҫаварта ҫав сёткен.

Пёррехинче атте хушәвёсене тәрәшса, тёплён туса пётернё хыҫҫән эпё хама хам парне тәвас терём. Ёҫсене пурнәҫланә вёт-ха. Кишёр ҫиме те юрать. Пуҫларәм чипер үсекенскерсене тәпәлтарма. Пёрре ҫалса пәхәтәп, тепре — вётё. Шултрараххисене суйласа илетёп те пёчөкреххисене персе чикетёп. Ҷапла йәрана йәлтах ҫумласа тухрәм.

Аттепе анне ёҫрен килчёҫ. Атте хушса хәварнә ёҫсене тунипе туманнине тёрёслерё.

— Маттур, — ырларё вәл мана.

— Атя, кишёр кәларса парам сана.

Утрәм атте хыҫҫән. Ҷитрёмёр йәран патне.

Ак хайхи, пётём йәран имшерсе кайнә, кишёр ҫулҫисем ҫёр ҫумне ләпчәннә.

— Ку санән ёҫў-и? — ман ҫинелле шәтарас пек пәхрё атте.

Пире суйма вёрендмен те, эпё тёрёссинех кала-ма шутларәм.

— Виҫё кишёр кәларса ҫирём... — терём.

Атте мана кәшкәрса та тәкмәрё, ҫупса та ямарё. Шанса кайнә кишёрсене пёр ҫёклем пуҫтарчё те

хай хысҕан утма хушрѐ. Кѣс урама тухрама̋р.

— Лар ҕаканта, — хушрѐ вѧл, хапха умѣнче
выртатан пѣрене ҕине катартса.

Лартам. Манан чѣркуҕи ҕине кишѣр ҕеклемне
папахрѐ те: «ҕи! — терѐ. — Пурте курчар эс мѣн
туса хунине».

Лартам вара хапха умѣнче кишѣр кашласа тѣтѣм
пуличченех. Унтанпа пурнаҕра нихаҕан та ҕавнаш-
кал намас курман эпѐ.

ЙѢКЕХУРЕ НАРКАМАШѢ

Ғулла. Пѣррехинче ирхине темѣнле сасѧ илтни-
пе вѧранса кайрам. Эпѐ ун чухне ҕенѣкре ҕывѧ-
раттам. Пирѣн кил умѣнче кѣту пуҕтаратчѣс, вильѧх-
чѣрлѣх хавалама хѣрарамсем пыратчѣс. «Виҕ
хѣрарам пѣр пасар», — тесе ахальтен каламан
ѣнтѐ. Пѣтѣм хыпара ҕутсе явмасар вѣсем нихаҕан
пѣр-пѣринпе уйралмастчѣс. Паян шав-шавне Пѧла-
ки аппа пуҕларѐ.

— Ачарсене калар, кишѣр йѧранне эпѐ йѢкеху-
рене вѣлерекен эмел сапрам. Кашни ҕул кишѣрсѣр
юлса манан хал пѣтрѐ...

— Пѧлаки аппа, санан Кольу ҕссе ҕитиччен эфир
те пѣр кишѣрсѣр тарса юлаттамар. Халь ывѧлу
ҕссе ҕитрѐ те ѣнтѐ, пирѣн ачасене йѢкехуре эмел-
ѣпе нуша катартасшан, — кашкарашрѐ Антун
арамѐ, Сапани кинеме.

— Эпѐ сире пѣлтертѣм, урах ман ѣс ҕук, —
терѐ Пѧлаки аппа.

Кѣсех ҕенѣке анне каштартатса та ҕитрѐ. Эпѐ
куҕа хупрам та ҕывѧранси туса выртатап хайхи.

Анне мана кашт тѣртсе илчѐ те, эпѐ «вѧрантам».

— Пѧлаки аппа пахчине ан кѣнѐ пултар. Вѧл кишѣр
йѧранѣсене йѢкехуре эмелѐ сапна. Вилсе выртсан,
ҕапса папахап, — терѐ те анне улаха ѣсе тухса
кайрѐ.

Ялта аслисем ёсе кайсан эфир сес, вёт-шакър шăпърлансем, юлаттăмър.

Нумай та вăхăт иртмерё — ялта юлнă ачасем сырма хёрне пустарăнтăмър. Пăлаки аппан пахчи сырма хёрринчечё. Унта кёме питё меллечё. Аякран пăхсан пахчана кёнине никам та курмастчё. Часах пурте кишёр йăранё сине ситсе тăтăмър. Чăнах та ани темле шуранкăллă тёспе витённё. Кишёрсем питё пулса ситнё. Мён тăвăн... пуссене усса сырманалла утрăмър...

Пёр эрне иртрё-и — пире Пăлаки аппан кўршё ачи Вова савăнăслă хыпар пёлтерчё.

— Нимёнле йёкехўре эмелё те сапман кишёре. Ана кёлпе анчах вёстернё. Хам куспа хам куртăм. Ёнерхи сўмър хысқан паян ирхине Пăлаки аппа кёлне ала витёр кишёр йăранё сине сапрё.

Эфир сапах та иккёлентёмёр. Вилес килмест. Пурпёр Пăлаки аппа пахчине ситрёмёр. Вова вара, пире ёнентерес тесе йăранранах ик-виç кишёр кăларса, вёсене шăлаварё сўмне сăтъркаланă хысқан шатăртаттарса сине пусларё. Эфир хăрарăмърха. Пёр-ик сехет Вовăна сăнарăмър. Вăл пур, качака путекки пек чип-чипер сиккелесе сўрерё. Нумай та вăхăт иртмерё — ял ачисен ушкăнё Пăлаки аппа пахчине хашлатса та ситрё. Вёсем тўрех йăрана тапăнчёс. Виç-тăватă сёккунтран йăранра пёр кишёр те юлмарё. Пёр хушă ачасем урам тăрăх кишёр шатăртаттарса сўрени анчах илтёнчё.

Касхине ял сыннисем ёсрен таврăнчёс. Часах ял варринче Пăлаки аппан сасси янраса кайрё.

— Сёр сăтманскерсем, каллех кишёрсёр хăварчёс. Ах, шуйттан сурисем...

Пăлаки аппа сассине илтсенех, эпё лупас тăррине йăпър-япър хăпарса техёмлё утă сине сыварма выртрăм. Ыйхă хай ытамне иличченех пёр шухăш пусран тухмарё хамăн: «Атте-анне пёлсен мён тейёс-ши ёнтё ыран мана!»

ВАНЮК ПИЧЧЕ МЫСКАРИСЕМ

*Ванюк пиччене пѣлмен сын сахалччѣ Трак тѣ-
рѣхѣнчи ялсенче. Шѣтлеме, япшар каласма ѣстаччѣ
вѣл. Спектакльсенче мѣн чухлѣ выляман пуль тата!
Вар хытиччен култарма та, куссуль тухиччен хур-
лантарма та пултаратчѣ. Юрлас тѣлѣшпе те, купѣс
калас енѣпе те маттурчѣ. Туйран туя кѣна сѣретчѣ
халѣх кѣмѣлне сѣклесе. «Нарспи» поэмѣна пусласа
мѣн вѣсне ситиччен пѣхмасѣр каласа пама пулта-
ратчѣ. Мыскарасем те час-часах кѣтартатчѣ. Сав
мыскарасемпе вулакансене паллаштарни пѣсмѣ
тетѣп.*

ПЫЛЛѢ СѢКѢР

Пѣр сѣлхине Ванюк пичче юлташѣсемпе пѣрле
Трак ярмѣрккине пырса сѣтет. Кунта темѣн те пур-
мѣн: тутлѣ шывсем, премѣксем, канфетсемпе клен-
тѣрсем, сѣка пылѣсемпе чечек пылѣсем.

Ярмѣрккѣ тѣрѣх сѣресен-сѣресен, сѣмрѣксен
хырѣмѣ хыр тѣррине хѣпарса тарать. Мѣн тумалла?
Сѣес килет-ске. Анчах пѣрин те укѣса сѣук. Юлташѣ-
сенчен пѣри, сѣл сѣине тесе, сѣкѣр сѣмси илсе тухнѣ-
мѣн. Сѣвна пѣлсен, Ванюк пичче сѣсартѣк хѣвхѣлан-
са кѣять.

— Сѣиччас пыллѣ сѣкѣр сѣтеретѣп сѣре, — тесе
вѣл, сѣкѣр сѣмсине илсе, пыл сутакан вѣтѣсем пат-
нелле вѣстерчѣ тет.

— Сѣур кѣренке вѣссе парѣр-ха, тархасшѣн, —
ѣйтѣть пѣр шурсухѣлѣнчен хѣйхи Ванюк пичче.

— Ѣста ярса памалла-ха сана, ачѣмкѣ, — ѣй-
тѣть сѣвѣнса кѣйнѣ вѣтѣ сутѣсѣ.

— Ак сѣкѣнта ярѣр, — тет Ванюк пичче, — ѣшне
кѣларса илнѣ сѣкѣр сѣмсине кѣтартса.

Старик вѣссе ярса парѣть шѣвѣ пыла сѣкѣртан
тунѣ «сѣвѣта». Ванюк пичче «сѣвѣтне» тыттарѣть те
юлташне, укѣса шыранѣ пек туса, пиншѣкѣн кѣсѣи-
сене ухтарма тытѣнѣть. Унта чѣкет, кунта чѣкет

аллине, пушă кёсйисенче укси ҫук та ҫук.

— Каҫар, таванăм, — ўкённён пёлтерет Ванюк пичче кёреҫе сухала, — енчёке киле манса хаварнă, мур илесшё. Илёр каялла пылăра...

Ванюк пичче ҫакър сăмсинчи шёвё пыла каялла ярса парать те аяккалла пăрăнать. Ярмăрккăран киле кайма тухсан, пылланнă ҫакър сăмсине юлта-шёсене валеҫсе, «сывлăха пултăр!» — тесе, хайне тивёснё татăкне чăмла-чăмла килелле таплаттарать.

ТАВĂРУ

Ванюк пичче Шупашкарти пёр института вёрен-ме кёнё. Общежитири пўлёмре аслă курсра вёре-некенсемпе пёрле пурăнать. Аслисем унăн чейё ҫине пёрмай хёрлё пăрăҫ е тавар яраҫҫё.



Ҙывәрса кайсан питне-куҗне хәрәмпа сәрләсҗе.
Ҙавнашкал «шўтсене» тўсе-тўсех пёрремеш курс
пётерет Ванюк пичче.

— Ну, Ванюк, шалләмәр, эсё ёнтё халё чән-чән студент, — саламләсҗе а́на аслисем. — Каҗар пире, тархасшән, санран шўтленёшён-кулнашән, урэх кулмәпәр, эсё «йывәрләхсене» лайах тўссе ирт-тертён.

— Юрать, — хуравлать Ванюк пичче, — эсир те мана каҗарәр, таванәмәрсем. Паянтан пуҗласа эпё те сирён чейнике чёҗ тума пәрахатәп, — лөх-лөх кулать Ванюк пичче.

ҘЫРУ

Куҗне шур илме пуҗланә Евлен аппа, алләмёш җулхи авән уйәхёнче, Алюш ывәлёнчен җыру илет. Питё инҗетре унән вуниккёмёш пепки — Омск ху-линче. Ялхуҗалах институтёнче вёренет вәл унта. Хәйпе пёрле салтакра хёсметре тәнә юлташё чённи-пе кайнә тет-и...

— Мёнле пурәнать-ши, апәрша, апачё-җимёҗё җиткелесе пырать-ши? Унта, җён җёрте, уйёсем питё пысәк теҗҗё те, тырри-пулли әнкаларё-ши кәҗал, җәкри-таварё тивёҗет-ши, хуть, — сасәпах шухәш-лать ватәлма пуҗланә амәшё, кўршёри хёрачи Раис шултан таврәнасса чўречерен сәнаса.

Сыхласан-сыхласан, шур пир сумккә җакса янә вәрәм пў-силлө хёрача чўречерен курәнах каять.

— Раис, кёр-ха, кёр пирён пата. Алюш җыру янә, вуласа пар-ха, хёрём, — йәләнать чиперука, тем вәхәтра хапха умне чупса тухнә Евлен аппа.

Ҙын куҗёнчен пәхмёччё те җав, мён тавас тен, хут пёлменни пётерет Евлен аппана. Ача чухне, патша вәхәтёнче, вёренме май пулман. Хёрачасе-не вёрендмен җав ун чух. Кайран, хёрөх пиллөке җитсен кәна, хурал пўртёнче аслисем валли шул

усначчѣ. «Ликбез» тетчѣс. Шкулѣнче вара, учитель-сем җитменнипе, кўршѣ ял ачи Раман, хай таваттамѣш класа җеҗ җўрекенскер, саспаллисем җырма тата вулама вѣрентнѣччѣ. Җамрӑкла вѣренине мѣн җитѣ ѣнтѣ! Хутла вѣренес шут пулман та ун чухне. Килѣнче те, уйѣнче те ѣҗ май таран, ачипачи сак тулли. Җапах та Евлен аппа хут җинче хай ятне-шывне палартма пѣлетчѣ-ха. Вулассипе вара букварьтен иртейместчѣ. Җавӑнпа килтен тухса кайнӑ ачисем амӑшѣ патне саспаллисене кѣнекери пек пичетлесе җыратчѣс. Халѣ, куҗ җути тарнӑ май, пичетленѣ җырусене те вулаймасть Евлен аппа. Букварьне те арча тѣпнех чѣркесе хунӑ.

Пўрте кѣрсенех Евлен аппа ывӑлѣн җырӑвне Раиса тыттарчѣ. Лешѣ конверта вӑрт-варт уҗрѣ те васкаса, пѣр чарӑнмасӑр, сассине улаштармасӑр вулама пуҗларѣ.

Чуна уҗмасӑр вуланӑ җыру Евлен аппана савӑнтарас вырӑнне пӑлхантарса ярать.

— Пӑх-ха эсѣ ӑна, стипенди укҗи пит сахал тет тата, — тарӑхса кайрѣ амӑшѣ. — Пирѣн укҗи ӑҗтан тупӑнать-ши! Чӑх җӑмарти сутнипе нумай укҗа таваймӑн. Тата налукѣ мѣн чухлѣ! Ну, пўтсѣр, нимѣн те шутлама пѣлмест иккен. Мѣнле сӑпайлӑччѣ килте чух, пӑсӑла пуҗларѣ курӑнать хулара.

Җав кун Ванюк пичче, тем ѣҗпе Тракра пулнӑскер, җула май Евлен пысӑкамӑшѣ патне шыв ѣҗме тесе кѣрет. Сӑмах ваклама юратакан Алюша аса илет, ун җинчен ыйтса пѣлет. Пысӑкамӑшѣ, Ванюк җепѣслѣхѣпе җѣнѣрен хавхаланса ўкнѣскер, Омскран килнѣ җырӑва кӑтартать. Тепѣр хут вуласа пама ыйтать.

Җепѣҗҗѣн, васкамасӑр, чарӑна-чарӑна, вулать Ванюк. Шупашкарти артист тейѣн җав.

— Стипенди укҗи питѣ сахал, — макӑрса ярас пек хурлӑхлӑ сасӑпа вулать малалла Алюш җырӑвне. Евлен аппана хайхи җак самантра хай умѣнче Ванюк мар, Алюш тӑнӑн туйӑнать. Кӑмӑлѣ те уҗӑлса каять амӑшѣн. Ара, җырури сӑмахѣсем чѣре патнех җитеҗҗѣ-җке.

— Мён тери аякра пулин те амаш чёлхине ман-ман-ха, — шухайшлать Евлен аппа, — чавашлах сырать. Укши-тенки те питё хёсёк ёнтё, мён таван. Ъав тери нуша курса вёренме лекрё шеремет ачин, — амашён асёнчен тухмасть ывалё. — Пирён кун-та хуть сёрулми пур, сёнёкре йўсётнё купаста каткипех ларать, сакарне те хамарах пёсеретпёр. Уйранёпе камака улми те алё айёнчех. Хулара вара кашни сакар татакне, сёрулмине укса парса илмелле. Астан ситтёр ёнтё укши, чанах та...

— Иртнё пасарта аллё тенкёллёх сёмарта сутначчё, савна та пулсан ярса парас-ха ку ачана, — чечеклё тутар вёсёпе куёне шёлкалать Алюш амашё Ванюкпа сывпуллашса.

ПУЛЁ ШУРПИ

Варса хысёанхи пёр сул утё уйахёнче хёвеллё ирпе Ванюк пичче Михала куккашё патне кўршё ялтан лашапа пырать.

— Михала кукка, санан тырё авёртмалла мар-и, айта пёрле манпа армана, — йыхарать ёна Хусакассине кайма тухна лавса.

— Сёнах пётсе пырать те-ха, анчах паян армана каияс сук пулё, касхине Алманча ситсе ўкмелле, ыран сёл пури тума пуёламалла, — хуравлать Ванюк пиччене куккашё.

— Касчен савранса ситетпёр, ан кулян, — таварать Ванюк пичче.

— Не-най, авёртапёр-ши паян, арманта халёх нумай терёс те, — ўкёте кёртеймест ёна Михала.

— Каланё сана, авёртса килетпёрех тесе, эпё, кур, вёлтасем илтём, Савал лёпкё пулмалла паян, партасем те тытса килёпёр, — Михала куккашё пулё тытма юратнине шута илсе юптарать Ванюк пичче.

Укётлесен-ўкётлесен, Михала куккашё икё михё ыраш хурать те лав сине, ларса каять.

4-38250

17

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА

ЧУВАШСКОЕ

Арман чулѣ витѣр тухмасӑр, ҫӑкӑр ҫавара кѣмест, — каланӑ авалхи чӑвашсем. Анчах вӑл вӑхӑтра арман авӑртасси ҫӑмӑл ёҫ пулман. Таврара ҫил арманёсем пулнӑ, анчах вёсем кунӑн-ҫӗрӑн ёҫлем пултарайман ҫил ҫуккипе, шыв арманё вара талӑкӗпех хуллен-хуллен халтӑртатса ларнӑ. Черет майёпен шӑвӑннӑ, ҫынсем ҫӑнӑхлӑ пулнӑ. Хусакасси ялӑ, Шетмӑ Ҫавала юкса тухнӑ тӗлте вырнаҫнӑскер, шыв арманне Шетмӑ шывӑ ҫине лартнӑ. Анчах пӗви пӗчӗк пулнипе шывӑ арман чульне сиккипе ҫавӑрттарайман. Ҫӑнӑхлӑ пулас текенсен черетре нумай ларма тивнӑ. Хӑш-хӑш чух черетре эрне пурӑнни те пулнӑ арман пӑртӑнче. Черетсӗр авӑртма май килмен. Халӑх черет тилхепине алра тытса тӑнӑ. Черет йышӑнса, тыррине авӑртма мельнике шанса хӑварсан та мельникӑ ун ҫинчен часах манса та кайнӑ. Ҫавӑнпа та чӑваш халӑхӑн «Армана арманҫӑ кутӑнче ларса авӑртаҫҫӗ» текен сӑмахлӑх ҫуралнӑ пулмалла.

Ҫитеҫҫӗ хайхи Ванюк пиччепе Михала куккӑшӗ армана. Унта черет. Черетре виҫӗ хӗрарӑм. Виҫ-ҫӗшӗ те вутлансем.

— Каларӑм вӑт сана, халӑх нумай пулать тесе, — ӱпкелеме пуҫлать Ванюк пиччене Михала куккӑшӗ. — Кун пек пулса тухрӑ тӗк манӑн ыраша та авӑртса кӗртсе хӑваран, эпӗ киле кайрӑм, — тет Михала.

— Эсӗ ытла ан васка-ха, улӑха анса шӑрчӑк пуҫтар, унпа пулӑ питӗ лайӑх кӗрекенчӗ, — хушать куккӑшне Ванюк пичче, вӑлта майлакаланӑ май.

Чӑнах та, те кунӑ питӗ лайӑх пулнипе, те пулли йышлипе, Ванюк пичче кӗске вӑхӑтрах пӑр витре ал тупанӑ тӑршшӗ партассем тытса килет. Пурте тӗлӗнеҫҫӗ пулӑсран.

— Часрах пулӑ шӑрпи туса ҫиес, — чӗвӗлте-теҫҫӗ Вутлан хӗрарӑмёсем.

Нумай та вӑхӑт иртмест Шетмӑ хӗрринчи хӑвалӑхра вырнаҫнӑ вучахра хуранти шыв сиксе вӑреме пуҫлать. Ванюк пичче унта пуллине чӑмтарать.

— Партассен куҗәсем шуралчәс, пиҗрәс ёнтә вёсем, — васкаҗсә хыра́мё хыр та́рне кайна́ хёра-
ра́мсем, хуран уме́нче тапа́ртатса та́раканскерсем.

— Апла пулсан парёр чаша́кусене, — ка́малла́н хушаты вёсене Ванюк пичче.

Хёра́рамсем пуҗлаҗсә пула́ шўрпине җиме, каша́к шака́ртатни җес илтёнет. Ах мухтаҗсә пула́җа! Ах мухтаҗсә! Ванюк пичче хуран айне җаплах вута́ ху-
раты-ха, шўрпи сиксе вёрет. Пула́ ире́лсех каяты. Хёра́рамсем җисе та́рансан ха́валахри се́тел хуш-
шине Ванюк пичче, Михала ку́ккашё, Ма́кҗа́м ар-
манҗа лараҗсә. Ах мухтаҗсә куҗсем те пула́җа.

— Маттур, — теҗсә Ванюк пиччене.

Тепёр җур сехетрен хёра́рамсене тем пулаты, пуҗлаҗсә вёсем хыра́мёсене тытса аякри ха́валаха чупма. Тухаҗсә җес унтан, вун-вуникё утас та́ваҗсә те каллех каялла ке́рсе каяҗсә. Варёсене тем амаке́ лекне́ тейён. Арҗынсене ним те пулман. Җиессе те вёсем пе́р хуранранах җирёс-җке, исма́сса.

Армана тыра́ яраканни никам та җук. Ме́н ту-
малла?

— Пуҗла ха́ва́нне авёртма, — хушаты Ванюк пич-
чене Ма́кҗа́м муҗи.

Ванюк пичче те, Михала ку́ккашё те ты́рра авёр-
тса пе́тересҗсә. Хёра́рамсем ха́валахрани не́пле те тухаймаҗсә. Варви́тине ерни́пе.



Җапла вара Ванюк пиччепе Михала куккашә кәҗчен арман авәртса тавраһаҗҗә.

— Ара мән ятән эсә хурана, мән пулчә вутлансене, — ыйтатъ Ванюкран куккашә.

— Ним те тумарәм-җке. Хәвәр та куртәр вәт, пурте юнашарах пултәр манпа, — хуравлатъ кәҗәнни аслине. Хәйне темле ёҗтерсе үсәртсен те Ванюк пичче вәрттәнләхне нумай җул упраса пурәнәт. Михала куккашә вәрттәнләха үсәтә үсәтех.

Тупсәмә вара питә ансат. Чөрә пулла пәҗернә чух какайран ытларах вәретмелле иккен.

Пула җиес ёмәтпе хавхаланнә хәрарәмсем ун чухне пуласене лайах вәретмесәрех җиме пуҗланә. Җавәнпа варвиттине кайнә. Ванюк пичче каланә тәраһунән аслашшәсем ку меслетпе арманта час-часах уса курнә-мән.

ТУЙ ЯШКИ

Сәпалюк кинемин Нинукә качча кайнә кун Пәлаки аппана туй халәхә валли шүрпе пәҗерме шаннә. Аңа пулашма Ванюк пиччене хушнә. Вайпитти арҗынән хәнисене тивәҗстерекен апат пәҗерме, чәнахта, нумай тар юхтарма тивнә. Вуникә витре кәрекен хурана җырмари җәлран шыв күрсе тултармалла пулнә. Вутти-шанки тата! Малтан аңа тупмалла, кайран татса җурмалла. Алләмәш җулсенче пирән тәрахра вутә тупасси җәмәл япала пулман. Нумайашә хәлле те уләмпа кәмака хутнә. Җавна шута илсе ёнтә пултаруллә та тавҗәруллә Ванюк пиччене шанса панә ку ёҗе.

Лаҗ хуҗи вуттине те вәхәтра тупнә, шывне те кая юлмасәр күрсе килнә.

Пәлаки аппа та аллине усса ларман. Ик-виҗә витре җәрулми шуратнә, пәр чашәк суханпа ыхра тасатнә. Туй валли ятарласа пуснә такине майланә, үпке-пәверне, какайне вакланә, пуҗне тата урисене

ёнтсе-суса хурана чамтарнă, Типё вутă ялкăшса суннă. Хуран сиксе вёренё. Шўрпене таварлама вăхăт ситнё.

— Ванюк шăллăм, тавар илсе кил-ха, — хушнă хăйне пулăшакана Пăлаки аппа.

— Сиччас, — тенё Ванюк пичче.

Нумай та вăхăт иртмен. Ванюк пичче лаşa пырса ситнё. Тавар банкипе пёрле сур четвёрт аншарли йăтса пынă. Пăлаки аппапа иккёшё пёрер курка сăмакун ўпёнтерсен, Ванюк пичче ашёнче лёх-лёх кулса, лаcран тухса утнă.

Шўрпе поварё пусланă хурана тавар яма. Виcё литр банкăри тавара пёр căпала тултарнă та вёрекен шўрпене чамтарнă. Cав căпалипех шўрпене тутанса пăхнă. Анчах вăл пёр пёрчё тавар лекмен пекех таварсăр пулнă.

— Ай, хуранё пысăк-ске, — мăкăртатнă Пăлаки аппа, — пёр căпала тавар ним те мар а́на.

Ун хыcсăн тата тепёр căпала чамтарнă вăл хурана банкăри тавара. Каллех сыпса пăхнă, анчах таварё căплах пёр чёптём те витмен.

— Эй тур-тур, мёнле тавар пулчё вара ку? — тёлённё ўсёрёлсе кайнă Пăлаки аппа, хурана тепёр căпала тавар пăтратса.

— Ну, мёнле ёcсем, Пăлаки аппа, — таварларăн-и шўрпене! — Ыйтнă тепёртакран лаşa вутă cёклемё йăтса пынă Ванюк пичче.

— Таварне темисё căпала та ятăм ёнтё, анчах темле слабăй тавар пулчё, никак каламăc та каламăc, — хуравлать ўсёрёлсе кайнă Пăлаки аппа, пушанса юлнă банка cине пўрнипе тёллесе.

— «Экстра» текен cён тавар вăл, куратни шапшурă, — каллех кулать хăй ашёнче Ванюк пичче.

Чăнах та, вăл вăхăтра лавккана шултра та кăвак тёc căпнă тавар вырăнне вётё та шап-шурă тавар илсе килме пуcларёc. Сахăр песукёнчен, тутанса пăхмасăр, уйăрса илме те cук.

Часах шўрпе cиме вăхăт cитет. Пёри кашăк сыпать, тепри тепёр кашăк сыпать туй шўрпине, анчах

въл пыл шерпечѣ пек пылак. Пусласѣ кѣрекери хънасем шавлама, кайран кулма... Туй халӕхѣ ку пӕтӕрмах Ванюк пиччен черетлѣ шӕчѣ пулнине ӕнланать. Чӕнах та, въл шӕт туса чӕлантан ласа тӕвар савӕчѣ вырӕнне сахӕр песукѣ тултарнӕ банкӕна йӕтса пынӕ. Усӕрӕлсе кайнӕ Пӕлаки аппа ӕна ӕнка-райман.

ПӔРРЕ ВЫРӔННЕ — ВУНИККӔ

Ѕу уйӕхӕн пусламӕшӕнче Ѕӕрпӕрен пилӕк җулхи Ленъкка ашшӕ-амӕшӕпе кукамӕшӕ патне яла пынӕ. Ѕӕрулми лартмалли вӕхӕт пулнӕ.

Ирхине Сӕпалюк кинеме пахчине кӕршисем җӕрулми лартма пухӕннӕ, Ванюк пичче те кунтах. Пускилсен пӕр-пӕрне пулӕшасси — авалтанхи йӕла. Кӕтӕ янӕ чух кам та пулин «паян җӕрулми лартас тетпӕр-ха» тесе анчах каланӕ — пахчана халӕх пухӕннӕ та. Хӕш-хӕш чух җынсем җӕрулми пӕрахнӕ җӕре икшер утӕмрах тӕнӕ. Ѕӕкӕр-тӕвар хире-хирӕ-җех вӕт. Енчен те эсӕ кӕршӕ патне җӕрулми лартма каятӕн-тӕк, ху лартнӕ чух вӕсем те сана пулӕшма пырасѣ.

Ку хутӕнче ача-пӕчапа та юптарса каласма пӕлен Ванюк пичче җумӕнче Ленъкка тӕрӕшӕт. Асли-сенчен кая юлмасӕрах җӕрулмине пӕрахса пырать въл. Ёҗленӕ май, Ванюк пичче Ленъккӕн уринче җӕнӕ хура пушмака курах каять. Шӕтлеме юратаканскерӕн пуҗне шухӕ шухӕш пырса кӕрет.

— Халӕ сана пӕчченех пӕрахатӕп, кӕркунне эс вуникӕ җӕрулми парӕн, — тесе каласма пуҗлать въл, кашни җӕрулми касӕкне сухапуҗ чӕрсе кайнӕ йӕрана меллӕн вырнаҗтарса.

— Ленъкка санӕн кӕркунне пӕр пушмак вырӕнне вуникӕ пушмак тупас килет-и! — ыйтӕт Ванюк пичче шӕвӕрккерен.

— Килет, паллах, Ванюк тете, — килӕшет Ленъкка.

— Апла пулсан, хыв пушмакна, Михаил мучи сухапуспе килсе ситиччен сёрулми вырӑнне пӑрах ӑна, — хушать Ванюк пичче Леньккӑна.

Лешӗ пушмакне йӑпӑр-япӑр хывать те йӑрана пӑрахать. Хушнӑ пек, тӑпрапа лайӑх витсе хурать.

Сёрулми лартса пётерсен, халӑх саланать. Ленькка та килне кӗрет. Кукамӑшӗ Леньккӑн уринче хӑрах пушмакӗ суккине асӑрхать те:

— Ленькка, санӑн тепӑр пушмак ӑста! — ыйтать вӑл мӑнукӗнчен.

— Эпӗ ӑна пахчара лартса хӑвартӑм, — мӑнаслӑн хуравлать Ленькка. — Кӗркунне вуникӗ пушмак кӑларса илетӑп...



ВОЗВРАТИТЕ КНИГУ НЕ ПОЗЖЕ
обозначенного здесь срока

Измаил ГРИГОРЬЕВ-ИСЕМПЕК

ВАНЮК ПИЧЧЕ МЫСКАРИСЕМ

калавсем

Редактор Л. В. Смолина

Художник Л. Я. Павлов

Тех. редактор О. А. Алексеев

Набора 25.10.99 панă. Пичете 02.11.99 алă пуснă.

**Хут формачё 84x54. Заказ К-1816. Тираж 497 экз.
428019, Шупашкар, Иван Яковлев проспекчĕ, 13.**